



ISSN: 1735-9740

## زبان و ادبیات فارسی (۱۱)

مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی

سال هفدهم، شماره ۶۶

زمستان ۱۳۸۸

- تبریز، شعشه عرش، فر فردوسی
- عباس ماهیار
- سیف اسفرنگی و اثربذیری وی از خاقانی
- علی اصغر باباصفری و گلپر نصری
- بازتاب علم نجوم در شکردهای تصویرگری خاقانی
- محمد بهنامفر و محمدعلی محمدی
- هنچارگریزی‌های خاقانی در ردیف قصاید
- سید احمد پارسا
- وجه غالب و بازی ساختار
- محمد خسروی شکیب
- بررسی ریخت‌شناسانه داستان «بیژن و منیزه» شاهنامه
- مسعود روحانی و محمد عنایتی قادیکلایی
- جایگاه ادبیات تخیلی (فانتاستیک) در ادبیات معاصر روسیه
- جان‌الله کریمی‌مطهر و سکینه شهریاری

بسم الله الرحمن الرحيم



زبان و ادبیات فارسی (۱۱)

مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی

دوره جدید، سال هفدهم، شماره ۶۶

زمستان ۱۳۸۸

(تاریخ انتشار زمستان ۱۳۸۹)

## فصلنامه علمی - پژوهشی

\* مدیر مسئول: دکتر غلامعلی فلاح

\* سردبیر ویژه‌نامه: دکتر غلامعلی فلاح

\* ویراستار انگلیسی: دکتر محمود رضا عطایی

\* هیئت تحریریه:

استاد پژوهشگاه علوم انسانی	دکتر تقی پورنامداریان
استاد دانشگاه تهران	دکتر جلیل تجلیل
استاد دانشگاه تهران	دکتر علی محمد حق‌شناس
استاد دانشگاه تربیت معلم	دکتر حکیمه دیران
استاد دانشگاه شهید بهشتی	دکتر علی محمد سجادی
استاد دانشگاه تهران	دکتر علی شیخ‌الاسلامی
استاد دانشگاه تربیت معلم	دکتر محمود عابدی
استاد دانشگاه تربیت معلم	دکتر حبیب‌الله عباسی
استاد دانشگاه تربیت معلم	دکتر محمود فتوحی
دانشیار دانشگاه تربیت معلم	دکتر غلامعلی فلاح
استاد دانشگاه تربیت معلم	دکتر عباس ماهیار

مدیر اجرایی: زهرا صابری

حروف‌چینی و صفحه‌آرایی: طاهره سادات میراحمدی

دریافت درجه علمی - پژوهشی	۳/۹۸۳۲	۳/۲۹۱۰/۳۶۸	۳/۲۹۱۰/۲۱۴	و	۷۶/۳/۲۴	و	۸۰/۳/۲۲	۸۶/۱۱/۷
---------------------------	--------	------------	------------	---	---------	---	---------	---------

## درخواست اشتراک

### دانشگاه تربیت معلم

«زبان و ادبیات فارسی؛ مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی»

نام و نام خانوادگی	مؤسسه
شغل	تحصیلات
نشانی: استان	شهر
کوچه	پلاک
نشانی الکترونیکی	صندوق پستی
مبلغ پرداختی	تلفن

#### شرایط اشتراک:

بهای تکشماره: ۱۵۰۰۰ ریال

دانشجویان: ۵۰۰۰ ریال (با ارائه گواهی اشتغال به تحصیل)

بهای اشتراک سالانه: ۱۸۰۰۰ ریال

فیش پرداخت وجه اشتراک به حساب سیبا ۰۱۰۳۰۳۹۳۹۰۰۰ به نام درآمدهای اختصاصی دانشگاه تربیت معلم نزد بانک ملی شعبه دانشگاه تربیت معلم، همراه «درخواست اشتراک» به دفتر مجله ارسال گردد.

نشانی وبگاه مجله: [Http://jpll.ir](http://jpll.ir)

نشانی دفتر تهران: مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی، خیابان شهید دکتر مفتح، شماره ۴۹، تهران، ایران، کدپستی: ۱۵۷۱۹۱۴۹۱۱ - تلفن: ۰۲۱-۸۸۸۲۸۲۹۲

نشانی دفتر کرج: دانشکده علوم، طبقه سوم، شماره ۴۴ - تلفن: ۰۲۶۱-۴۵۷۵۰۱۵  
پست الکترونیکی دفتر مجله دانشکده ادبیات [mdazabanfarsi72@yahoo.com](mailto:mdazabanfarsi72@yahoo.com)

این نشریه در پایگاه‌های علمی زیر نمایه می‌شود:

[www.srlst.com](http://www.srlst.com) کتابخانه منطقه‌ای علوم و تکنولوژی

[www.sid.ir](http://www.sid.ir) مرکز اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی

[www.noormages.com](http://www.noormages.com) مرکز تحقیقات علوم کامپیوتری اسلامی

## یادآوری به نویسنده‌گان مقاله

مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی به منظور ارائه نظریه‌ها و یافته‌های علمی پژوهندگان، هر فصل یک بار منتشر می‌شود. از آن‌جا که این مجله فقط مقالات پژوهشی را منتشر می‌کند، لازم است چارچوب مقاله پژوهشی را یاد آور شویم.

- مقاله پژوهشی حاوی یک مسئله علمی، نظر، اندیشه، پیام و یا دعوى و دست کم روش تازه‌ای است که حاصل تحقیق پژوهنده است و به روشی علمی و منطقی بیان و اثبات می‌شود.
- مقاله در برنامه ورد ۲۰۰۳ با قلم لوتوس ۱۳ تایپ شود و به صورت الکترونیکی با ثبت‌نام در وبگاه مجله به نشانی <http://jpll.ir> ارسال گردد. حجم مقاله از ۲۰ صفحه ۲۴ سطری بیشتر نباشد.
- ساختار مقاله: چکیده ← مقدمه ← متن (طرح مقدمات، بحث) ← نتیجه‌گیری ← پی‌نوشت ← منابع
- چکیده: چکیده در صفحه‌ای جداگانه، در حداقل ۲۰۰ کلمه شامل مسئله تحقیق، روش کار و نتایج حاصله به فارسی و انگلیسی به همراه کلیدواژه‌ها.
- مقدمه: شامل طرح موضوع یا مسئله تحقیق، ضرورت آن و پیشینه تحقیقات انجام شده در باره موضوع.
- نمودارها و شکل‌ها: تا حد امکان به صورت آماده برای چاپ ارائه شوند و جای آن‌ها در متن اصلی مشخص شود. مندرجات جدول‌ها روشن و آشکار باشد و شماره‌گذاری آن‌ها نیز به ترتیبی باشد که در متن می‌آید.
- منابع و مأخذ: در ذکر منابع و مأخذ پایان مقاله الگوی زیر اعمال شود:  
کتاب: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) نام کتاب. نام مترجم یا مصحح. تعداد جلد. نوبت چاپ، محل نشر: ناشر.
- مقاله: الف) از مجلات: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله»؛ نام نشریه، دوره مجله، شماره، شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.

ب) از مجموعه‌ها: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله». نام مجموعه با کتاب. نام و نام خانوادگی تدوین‌کننده مجموعه. محل نشر: ناشر. شماره صفحه ابتداء و انتهای مقاله.

پایگاه‌های وب: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان موضوع»، نام و نشانی پایگاه اینترنتی با قلم ایتالیک، تاریخ آخرین بازنگری در پایگاه.

• ارجاعات: در داخل متن دقیقاً به این صورت باید: (نام خانوادگی نویسنده، سال نشر: شماره صفحه).

• پی‌نوشت: در پانویس صفحات مقاله هیچ‌گونه توضیحی درج نشود، هرگونه توضیحی با شماره تُک به پی‌نوشت – که در پایان مقاله و پیش از منابع و مأخذ می‌آید – منتقل گردد. نویسنده‌گان توجه داشته باشند که مقاله ارسالی در هیچ نشریه، سمینار و همایشی منتشر و ارائه نشده باشد.

مقالات پس از بررسی و ارزیابی علمی، در صورت تأیید در نوبت چاپ قرار می‌گیرد. مقالات ارسالی برگردانده نمی‌شود.

مجله در تلخیص و ویرایش مقالات رسیده آزاد است.

مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تربیت معلم تهران

## فهرست

تبریز، شعشه عرش، فر فردوسی (تحلیل یک بیت از مثنوی مولوی) ..... ۷	Abbas Mahrar
سیف اسفرنگی و اثرپذیری وی از خاقانی ..... ۱۹	علی اصغر بابا صفری و گلپر نصری
بازتاب علم نجوم در شگردهای تصویرگری خاقانی ..... ۴۵	محمد بهنامفر و محمدعلی محمدی
هنجارگریزی‌های خاقانی در ردیف قصاید ..... ۷۷	سید احمد پارسا
وجه غالب و بازی ساختار ..... ۱۰۳	محمد خسروی شکیب
بررسی ریخت‌شناسانه داستان «بیژن و منیزه» شاهنامه فردوسی بر اساس نظریه ولادیمیر پراپ ..... ۱۱۹	
مسعود روحانی و محمد عنایتی قادیکلایی	
جایگاه ادبیات تخیلی (فانتاستیک) در ادبیات معاصر روسیه بر اساس داستانی از لوکیانینکو ..... ۱۴۵	
جان‌الله کریمی مطهر و سکینه شهریاری	
چکیده انگلیسی ..... ۱۶۶	

## Table of Contents

<b>Tabriz, Magnificence of Heaven, Radiance of Empyrean .....</b>	<b>7</b>
Abbas Mahyar	
<b>Seif-e- Esfarangi Being Influenced by Khaqani.....</b>	<b>19</b>
Ali Asqar Babasafari & Golpar nasri	
<b>The Reflection of Astronomical Terms and Beliefs in Khaghani's Imagery.....</b>	<b>45</b>
Mohammad Behnamfar & Mohammad Ali Mohammadi	
<b>Structural and semantic deviation from identical rhyme as reflected in Khaghani's <i>qasides</i> (odes) .....</b>	<b>77</b>
Seyyed Ahmad Parsa	
<b>Dominance and manipulation of structure .....</b>	<b>103</b>
Mohammad Khosravi Shakib	
<b>A morphological study of "Bizhan and Manizhe" Story of Ferdowsi's <i>Shahnameh</i> based on Vladimir Propp's Theory .....</b>	<b>119</b>
Masoud Rouhani & Mohammad Enayati Ghadikolaee	
<b>A Study of the Position of Fantastic Literature in Contemporary Literature of Russia based on <i>My Father is an Antibiotic</i> by Sergei Vasilivich Lokyanenko.....</b>	<b>145</b>
Janollah Karimi-Motahhar & Sakine Shahriari	
<b>Abstracts.....</b>	<b>166</b>

## **Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

### **The Special Issue of the Persian Language and Literature**

#### **EDITORIAL BOARD**

**quarterly**

\* **Managing Director:** Qolam Ali Fallah, ph.D,

\* **Editor-in-Chief:** Qolam Ali Fallah, ph.D,

\* **English Editor:** Mahmoud Reza Ataei, ph.D,

\* **Editorial Board:**

Taghi Pournamdarian/ Professor of Institute for Humanities and Cultural Studies.

Jalil Tajlil/ Professor of Tehran University.

Ali Mohammad Haghshenas/ Professor of Tehran University.

Hakimeh Dabiran/ Professor of Tarbiat Moallem University, Tehran.

Ali Mohammad Sajjadi/ Professor of Shahid Beheshti University.

Ali Sheykh-Eslami/ Professor of Tehran University.

Mahmoud Abedi/ Professor of Tarbiat Moallem University, Tehran.

Habibollah Abbasi/ Professor of Tarbiat Moallem University, Tehran.

Mahmoud Fotoohi/ Professor of Tarbiat Moallem University, Tehran.

Qolam Ali Fallah/ Associate Professor of Tarbiat Moallem University, Tehran

Abbas Mahyar/ Professor of Tarbiat Moallem University, Tehran.

**Address:** 49, Mofateh Ave., Postal Code: 1571914911.

Tehran-Islamic Republic of Iran.

Tel: +98(21)88828292 and +98(261)4575015



**Tarbiat Moallem University**

**The Special Issue  
Of the  
Persian Language and Literature  
No. 11**

**Faculty of Literature and Humanities**

**Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

**Vol. 17, No. 66  
Winter 2010  
Tehran, Iran**



# **Tarbiat Moallem University**

## **Persian Language and literature No.11**

### **Faculty of Literature and Humanities**

*Vol. 17. No.66  
Winter 2010*

- Tabriz, Magnificence of Heaven, Radiance of Empyrean
- Seif-e- Esfarangi Being Influenced by Khaqani
- The Reflection of Astronomical Terms and Beliefs in Khaghani's Imagery
- Structural and semantic deviation from identical rhyme as reflected in Khaghani's *qasides* (odes)
- Dominance and manipulation of structure
- A morphological study of "Bizhan and Manizhe" Story of Ferdowsi's *Shahnameh* based on Vladimir Propp's Theory
- A Study of the Position of Fantastic Literature in Contemporary Literature of Russia based on *My Father is an Antibiotic* by Sergei Vasilivich Lokian